

ΩΔΕΙΟΝ ΑΘΗΝΩΝ

1871

ΣΥΜΦΩΝΙΚΑΙ — ΛΑΪΚΑΙ ΣΥΝΑΥΛΙΑΙ

ΓΕΝΙΚΟΣ ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ Γ. Ν. ΝΑΖΟΣ

ΘΕΑΤΡΟΝ ΟΛΥΜΠΙΑ*Κυριακή 14 Δεκεμβρίου 1930 ὥραν 11 π. μ. ἄ ὤς***ΤΡΙΤΗ ΛΑΪΚΗ ΣΥΝΑΥΛΙΑ**

ΤΗΣ

ΣΥΜΦΩΝΙΚΗΣ ΟΡΧΗΣΤΡΑΣ

ΤΟΥ

ΩΔΕΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ

1893-1930

ΤΗΙ ΣΥΜΠΡΑΞΕΙ

ΤΗΣ

ΧΟΡΩΔΙΑΣ ΑΘΗΝΩΝ

ΥΠΟ ΤΗΝ ΔΙΕΥΘΥΝΣΙΝ

ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ

Φ. ΟΙΚΟΝΟΜΙΔΗ**ΤΙΜΑΙ ΕΙΣΙΤΗΡΙΩΝ**

Θεωρεῖον Α' Δρχ. 50	Ἐξώστης—Θεωρεῖον Β' Δρχ. 30
Πλατεῖα—Ἀμφιθέατρον. > 40	Ἰπποδρόμον > 25

*Μετὰ τὴν ἔναρξιν τῆς Συναντίας ἡ εἴσοδος ἐπιτρέπεται
μόνον κατὰ τὰ διαλείμματα.*

Τιμὴ ἀναλυτικῶς προγράμματος Δρ. 5.

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ

ΜΕΡΟΣ ΠΡΩΤΟΝ

- BERLIOZ 'Η έορτή του Πάσχα από την «Καταδύσην του Φάουστ»
- BRAHMS Πρώτον Μέρος από το «Ρέκβιεμ»
- HÄNDEL «Αλληλουΐα» από τόν «Μεσσίαν»
- SCHUBERT α. «Μοιρολόγι»
β. «Ο Θεός εις την Φύσιν»
γ. «Το Τριανταφυλλάκι»

ΜΕΡΟΣ ΔΕΥΤΕΡΟΝ

- WAGNER α. Γαμήλιον έμβατήριον από τόν «Λόεγκριν»
β. «Χορός Ναυτών» από τόν «Ιπτάμενον Όλλανδόν»
γ. Τελική σκηνή από τόν «Τανχόυζερ»

- ΔΗΜΟΤΙΚΑ ΤΡΑΓΟΥΔΙΑ α. «Αρχαδιανή»
κατ' έναρμόνισιν και ένορχήστρωσιν κ. Φ. Οίκοномиδου Δημῶδες Πελοποννήσου Συλλογή κ. Κ. Παπαδημητρίου)
- β. «Βλαχοῦλα»
(Δημῶδες Ἄρχαδίας Συλλογή κ. Κ. Παπαδημητρίου)
- γ. «Δεβεντιά»
(Δημῶδες Ἄρχαδίας Συλλογή Ὁδείου Ἀθηνῶν)
- δ. «Διαμάντω»
(Δημῶδες Ἀχαΐας Συλλογή κ. Κ. Παπαδημητρίου).
-

ΚΕΙΜΕΝΟΝ
ΤΩΝ ΕΝ ΤΩ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙ ΕΡΓΩΝ

BERLIOZ

Καταδίκη τοῦ Φάουστ

"Ὕμνος τοῦ Πάσχα

Ναί! ἀνέστη ὁ Χριστός!
 Τι ἀκούω;
 Ἄφνει ὁ Χριστός,
 Τάφου τὸ σοπιᾶδι,
 Καί νικᾷ τὸν Ἄδη
 Τὸ οὐράνιο φῶς.
 Ἐνῶ δόξα στεφανώνει,
 Αὐτὸν π' ἀνεστήθη ψηλά,
 Μένουν κάτω μόνον
 Οἱ Ἀπόστολοι καὶ θηνοῦν περᾶ!
 Χριστέ! τοὺς πιστοὺς σου ἀφίνεις
 Μόνους σὲ φρικτῇ συμφορᾷ,
 Μὲ τῇ δικῇ σου τὴν χαρᾷ,
 Μεγάλῃ πληγῇ σ' αὐτοὺς δίνεις!
 Μὰ θᾶλθ' ἡ ὥρα κοντὰ του νὰ κληθοῦμε,
 Κ' ἑμεῖς μαζί μ' Αὐτόν,
 Σ' ἓνα τόπον ἱερόν,
 Τῇ γαλήνῃ νὰ βροῦμε!
 Ὡσαννά!

BRAHMS

Γερμανικὸν Ρέκβιεμ

Πρῶτον μέρος

Χαίρου, ἐσύ, ποὺ σκληρὰ πάσχεις, τὴν αἰώνια γαλήνη θαῶρης
 Ποὺ μὲ δάκρυ σπέρνει, πάλι μὲ γέλιο παίρνει.
 Περνᾷ; ἐσύ μὲ κλάμα καὶ ῥιχνεῖς κάθε σπόρο καὶ
 θᾶρθῃς μὲ γέλιο, νὰ πάρῃς τὸν καρπὸ σου.
 Χαίρου, ἐσύ, ποὺ σκληρὰ πάσχεις, τὴν αἰώνια γαλήνη θαῶρης.

HÄNDEL*'Αλληλοῦϊα! 'Από τὸν «Μεσσιάν»*

'Αλληλοῦϊα! 'Αλληλοῦϊα! Μᾶς κυβερνᾷ Θεὸς παντοκράτωρ! θὰ γίνῃ βασιλεύς, κ' ὁ κόσμος θάνα πιά γιὰ σέ, Θεέ, γιὰ σέ, Χριστέ. Μᾶς κυβερνᾷ Θεὸς παντοκράτωρ καὶ βασιλεύει πιά στὸν αἰῶνα. 'Αλληλοῦϊα!

SCHUBERT*Coronach—Μοιρολόγι*

(Τραγοῦδι τοῦ θανάτου τῶν Γυναικῶν καὶ Παρθένων ἀπὸ τὴν
«Κοπέλλα τῆς λίμνης τοῦ W. Scott»)

Μὴ φεύγῃς κ' ἀρήγῃς βουνὴ καὶ λαγκαθία,
πηγὴ στερεμένη τοῦ θεοῦς τὴν ὄρα,

Βροχὴ θεὸς νὰ θρέψῃ, πηγὴ, τὰ νερά σου,
μὰ ἐκεῖνος ἐχάθη, τὸ φῶς πιά δὲ βλέπει,
κ' ἐχάθη ἡ χαρὰ μας, ἐχάθη γιὰ πάντα.

Δρεπάνι τοῦ χάρου θεοῖζει τὰ στάχια·
πικρὸ μοιρολόγι στὰ νιάτα θὰ ποῦμαι:

Σὰ φύλλα πεσμένα, γλωμί, μαγαμένα,
τὰ λούλουδα ἀνθοῦνε, *σὰν τᾶκαρε ἡ πόγγη.

Γοργὸ παλληκάρι, βουλή στὴν ἀνάγκη
καὶ χέρι ἀτσάλινο, βαθιὰ τοῦ κοιμῶσαι!

Σὰν πόγγη στὸ βράχο, *σὰν ἄφρη κυμάτου,
*σὰν φέσημα ἀνέμου, μᾶς φεύγεις γιὰ πάντα.

*Cott in der Natur - Ὁ Θεὸς στὴ φύσι**(Gleim)*

Ὁ σύ, Θεέ, τοῦ ἀπέραντ' οὐρανοῦ τὸ δῶμα
κατοικεῖς,
κ' εἶν' ἄρμα σου τὰ νέφη ποῦ βροντοῦν
καὶ τᾶτα σου ἀστραπές!

Ὁ σύ, Θεέ! Ἡ ροδανγὴ, ἀπὸ τὸ φόρεμά σου
μὰ μόνη ἀντιφεγγί.

Στὴ λάμψη του μπροστὰ θαμπώνεται
λαμπρὸ τοῦ ἡλίου τὸ φῶς

Σὰ ρίζης μὰ ματιὰ γλυκεῖα στὴ γῆ
τὰ πάντ' ἀνθοῦν γελοῦν.

Βροντῆς φωτιᾶς πετοῦνε τὰ βουνα
καὶ τρέμει γύρω ἡ γῆ!

Ἕγχο στὸν Ἕγχοστο τονίστε σεῖς,
σεῖς, φῶτα τοῦρανοῦ, σεῖς ἡλιων στρατιές,
ἀστέρια, γῆ, δοξᾶστε τὸ Θεό!

*Haidenræslieu-Tὸ τριανταφυλλάκι**(Göthe)*

Τριαντάφυλλο κλειστὸ
Εἶδ' ἓνα παιδάκι
ἦταν τόσο μωριστὸ
χαρωπὸ καὶ γελαστὸ
τὸ τριανταφυλλάκι

Θὰ σὲ κόψω, δὲν βασιτῶ
Εἶπε τὸ παιδάκι
ἂν μὲ κόψης σοῦ κεντῶ
τὸ μικρὸ χεράκι.
Εἶπε τὸ τριαντάφυλλο
τὸ τριανταφυλλάκι.

Ἐκαρδιζεται γελῶ
 τὸ μικρὸ παιδάκι.
 τὸ τραβῶ τὸ ξεκολλῶ
 τὶ ἀγκάθια τὶ πολλὰ
 στὸ μικρὸ χεράκι.
 Ἄχ κακὸ τριαντάφυλλο
 τριανταφυλλιάκι.

WAGNER

Lohengrin: Γαμήλιον ἐμβατήριον

Μὲ μιὰ καρδιά, ἔμπρὸς ἔκει,
 μὲς στῆς γαλήνης τὸ φῶς τὸ λαμπρό!
 Γερῆ ψυχῆ, κ' ἀγάπη_ἀγνή,
 μὲς σ' εὐτυχίᾳ νὰ ζῆτε κ' οἱ δυό,

Ὦριο ζευγάρι—πάντα μπροστά!
 Νιότης καμάρι—πάντα μπροστά!
 Ἄσε τὴ ζῶν πιά τῆς γιορτῆς σου,
 μὲς στὴ χαρὰ σου καρδιά βυθίσου,
 Δῶμα λαμπρό, ἀγάπης φωλιά,
 δέξου τοὺς δυὸ σ' ὄραία_ἀγκυλιά.

Μὲ μιὰ καρδιά, ἔμπρὸς ἔκει,
 σ' ἄγια γαλήνῃ, μὲ πίστη κ' οἱ δυό,
 Γερῆ ψυχῆ, κ' ἀγάπη_ἀγνή,
 τώρα_ἐνοσῆτε, ζευγάρι λαμπρό!

Εὐλογημένοι τόρα
 χαρῆτε τὴ ζωή,
 τὴν ἄγια_ἐτούτην ὥρα
 κανεῖς δὲ λησμονεῖ.

Πιστὰ κ' ἔμειξ φρονοῦμ' ἔδω,
 μὲς σ' εὐτυχίᾳ νὰ ζῆτε γλυκεῖά!
 Μὲς στὴν καρδιά, σὰ φῶς λαμπρό,
 πάντα ἢ ἀγάπη γὰ οὖς ν' ἀγρυπνᾷ

"Ωριο ζευγάρι, μείνε πιά ἐδῶ!
Νιότης καμάρι, μείνε πιά ἐδῶ!

"Άσε τὴ ζάλη πιά τῆς γιορτῆς σου,
μὲς στὴ χαρά σου, καρδιά, βυθίσου.
Δῶμα λαμπρό, ἀγάπης φροιά,
κλείσε τοὺς δυὸ σ' ὄραία ἀγκαλιά.

Μὲ μιὰ καρδιά σταθῆτε ἐδῶ,
μὲς σὲ γαλήνη καὶ πίστη κ' οἱ δυὸ.
Γερὴ ψυχρή, κί' ἀγάπη ἀγνή,
τόρα_ἐνοθῆτε, ζευγάρι λαμπρό!

Ὁ Ἰπτάμενος Ὀλλανδός

(Χορὸς Νορβηγῶν ναυτῶν)

Πλοίαρχε, βάστα πιά!
Πλοίαρχε! ἐδῶ μὲ μᾶς!
"Έγυα! Μόλα

Δέσε τὰ πανιά!
τὰ σκοινιά!
Πλοίαρχε, ἔ!

"Άνεμο, βροχή, κακὸν καιρό,
ποιὸς φοβῖται πιά; γλεντάτε "δῶ
Μιά γλυκειὰ κοπέλλα, καὶ κρασί!
πίνο καὶ φιλω, καὶ νά, ζῶη χρυσῆ!
Χούσασα-he!

Ξέρα_ἐδώ, νά! Χόλλολο-he!
Ξέχαστα πιά! Χούσασα-he
Κάτου πιά τὰ πανιά!
βράχι", ἀφρό, ξέχαστα πιά!

Πλοίαρχε, φτάνει πιά! κλπ.
"Άγρουπος τὴ νύχτα μὲ βορηά,

στο τιμόνι πάντα ποιὸς βασιῆ;
 Κέρνα μας κάπου, κάπου κοπελλιά!
 Τὸ γλυκὸ κρασί και με τὰ γλυκὰ φιλιά!
 Χούσασα-he! κλπ.

Tannhäuser - Τελικὴ Σκηνὴ

Ἄγνη ψυχὴ ποῦ ἀφήνεις πειὰ
 τὸ πονεμένο τὸ χορμί
 Ἄγγέλων δόξα και χαρά
 πάνω στὰ οὐράνια θὰ σὲ βρῆ.

Τάγματ' ἀγγέλων πάναγνη
 μπρὸς στὸ θεὸ θὰ σὲ φέρουν γοργά
 Ὅπως θελήσης θὰ λυτρωθῆ
 θὰ εὖρη τὴν Ἄγια τὴ χαρά.

Δόξα! δόξα! στὸ θαῦμα τὸ θεῖον, δόξα!
 στὸν λυτρωτὴν τοῦ αἵμπαντος
 σὴς νύχτας τὴν βαθεῖα σιγὴ
 ἀπεκαλύφθη εἰς τὴν γῆ.

Καθὼς στὴ ῥάβδο τὴν ξηρά
 λουλούδια ἀνθισαν δροσερά
 στοῦ Ἄδου ἔτσι τὴν φωτιὰ
 γεννᾶτ' ἢ ἐλπίς μεσ' τὴν καρδιά.

Κυρήξατε παντοῦ στὴ γῆ
 τὴν ἱερὰ αὐτὴ στιγμή
 Ἄρχει στὰ ἕψη ὁ Θεὸς
 Ἄς τὸν ὑμνήση πᾶς θνητὸς

Συγχώρησι δίδει στὴν ἁμαρτία
 και στὰς ψυχὰς γαλήνη αἰωνία
 ἀλληλούια.

(Μετάφρασις **)

(Αἱ ἄνω μεταφράσεις εἶνε ιδιοκτησία τῆς Χοροδίας Ἀθηνῶν και ἀπαγο-
 ρεῖται ἢ ἄνευ ἀδείας αὐτῆς ἐκτελεσις των).

ΔΗΜΟΤΙΚΑ ΤΡΑΓΟΥΔΙΑ

α. «*Αρκαδιανή*»

Ποιός εἶδε γειά σ' Ἀρκαδιανή
ποιός εἶδε ψάρι στή στεριά
Ἀρκαδιανή καϊμένη
καὶ θάλασσα σπαρμένη

Ποιός εἶδε γειά σ' Ἀρκαδιανή
ποιός εἶδε τὴν Ἀρκαδιανή
Ἀρκαδιανή καϊμένη
στὰ κλέφτικα ντυμένη

Δώδεκα γειά σ' Ἀρκαδιανή
δώδεκα χρόνους ἔκανε
Ἀρκαδιανή καϊμένη
στὰ κλέφτικα ντυμένη

β'. «*Βλαχοῦλα*»

Βλαχοῦλα ν' ἐροβόλαγε
ἀπὸ ψηλὴ ραχοῦλα
Φέρνει τὰ πρόβατα μπροστά
κι' ἄμάν ἄμάν

Φέρνει τὰ πρόβατα μπροστά
τὰ γίδια πάρα πέρα
τσομπᾶνος τὴν ἀπάντησε
κι' ἄμάν ἄμάν,

τσομπᾶνος τὴν ἀπάντησε
στέκει καὶ τὴ ρωτᾷει
βλαχοῦλα ποῦθεν ἔρχεσαι
κι' ἄμάν ἄμάν.

γ'. Λεβεντιά

Καὶ μιὰ φορὰ ν' ἢ λεβεντιά
 ἄντε καὶ μὲν λεβεντιά
 νειῶτα καὶ πάλαι νειῶτα
 καὶ μιὰ φορὰ ν' τὰ νειῶτα

Καὶ μιὰ φορὰ περπάτησα
 καὶ γὼ μὲ τοὺς λεβέντες

Χίλια κορίτσια φίλησα
 καὶ μύριες παντρεμένες.

δ'. «Διαμάντω»

Σήκω Διαμάντω μ' νὰ πᾶς στοῦ μῦλο
 δὲν μπορῶ μάννα δὲν μπορῶ
 στείλε νὰ φέρῃς τὸ γιατρὸ

Σήκω Διαμάντω μ' νὰ πᾶς στὴ βρούσι
 δὲν μπορῶ μάννα δὲν μπορῶ
 στείλε νὰ φέρῃς τὸ γιατρὸ

Σήκω Διαμάντω μ' νὰ σὲ παντρέψω
 ὅπου τα μάννα ὅπου τα
 ὅσα κι' ἂν ἔχῃς δός μου τα.

ΧΟΡΩΔΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

1920

ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ
ΕΚΔΟΣΕΙΣ

ΜΕΓΑΛΟΙ ΕΥΕΡΓΕΤΑΙ

ΔΗΜΟΣ ΑΘΗΝΑΙΩΝ Γ. ΜΟΥΣΙΚΗ ΩΔΕΙΟΝ ΑΘΗΝΩΝ

ΕΥΕΡΓΕΤΑΙ

ΕΘΝΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ
† ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΑΒΕΡΩΦ

ΔΩΡΗΤΑΙ

ΔΗΜ. ΑΡΑΒΑΝΤΙΝΟΣ
ΑΛΕΞ. Γ. ΤΡΙΑΝΤΗ
† ΕΛΕΝΗ ΗΛΙΟΠΟΥΛΟΥ
ΑΛΕΞ. ΤΟΥΡΝΑΙΣΣΕΝ
ΜΑΝ. ΑΝΤ. ΜΠΕΝΑΚΗΣ
ΖΩΗ Π. ΚΑΜΠΑ

ΕΚΔΟΣΗ

ΧΟΡΩΔΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

1920

ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ: Φ. ΟΙΚΟΝΟΜΙΔΗΣ

ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟΝ ΓΥΝΑΙΚΕΙΟΝ ΤΜΗΜΑ

ΕΝΕΡΓΑ ΜΕΛΗ

- | | |
|-----------------------------|--------------------------|
| Δις Ἀγελίστου Ζωή | Δις Μαύτα Λούλα |
| » Ἀραμπατζόγλου Δέσποινα | Κα Μοκίλη Ἄννα |
| Κα Βεκαροῦλη Ἐλένη | » Μικροῦ Μαρία |
| Δις Βριζούλου Μαρία | » Μιγαλοπούλου Τοῦλα |
| » Γεωργῶ Ἠλέκτρα | Δις Μόρη Μαρία |
| » Γεωργίτου Δημητρα | Κα Μπόνη Ἀθηνᾶ |
| Κα Γιαννόφσκου Κοῦλα | » Μποροατίνου Μαρία |
| Δις Γιάπατα Φοίτσα | Δις Ξανθάκη Μαργαρίτα |
| » Λαμιάσκου Πόπη | » Ξενογιάλᾳ Κάκια |
| Κα Λαμινίδου Πόπη | » Οἰκονομίδου Ἑλένη |
| Δις Δεϊμέζη Ξένη | » Παπαγάκη Τοῦλα |
| Κα Δημακοπούλου Ἰσμήνη | » Παπαδοπούλου Ἠλέκτρα |
| Δις Καζιόση Μαρία | Κα Παπαλάκη Μαρία |
| Κα Καλλιγῶ Λέλα | » Πράτοικα Ζάφρα |
| » Καλογερόκου Μαρία | » Πράτοικα Χρηστίνα |
| » Καραγιαννίδη Σοῦλα | Δις Προΐου Μαρία |
| » Καρατινοῦ Κλεώ | » Ρίσοση Στέλβια |
| » Κασάτη Φοῦλη | » Σκουρολέτη Ἐλευθερία |
| Δις Κατσιμανῆ Κοῦλα | » Σταθοπούλου Πολυτίμη |
| » Κοτταράτου Κική | Κα Στουδαίου Ἀγνή |
| Κα Κοττογιάννη Ἐφορέττη | Δις Σώσου Δημητρα |
| Δις Κοτεάκου Οὐρανία | Κα Τσακονοπούλου Καίτη |
| » Κωνσταντινίδου Αἰκατερίνη | » Τσίληθρα Ἥδη |
| » Κωνσταντίνου Μαρία | » Φαρανιάτου Ἑλλά |
| » Λαμπρινίδου Εὐφρόνη | Δις Φέριμπον Λίζα |
| » Μαλαρέκα Ἐλένη | Κα Φραγκονδάνη Ἀλεξάνδρα |
| » Μαμονῶ Μαρία | » Φρονίμου Σοφία |
| » Μάνεση Πόπη | Δις Φουσιάδου Ἀγγελική |
| » Ματορέκου Ἀσπασία | |

ΔΟΚΙΜΑ ΜΕΛΗ

Δις Βόρβογλη Ἀντιγόνη
 » Βοζόνη Καίτη
 Κα Δημητριάδου Ἰφγένεια
 Δις Ἐνμορφούλη Τάτια
 » Ἡσαΐα Ἀρ.
 » Θεομίδου Τασία
 » Καλλιόπη Χουσηίς
 » Καλλιβάζη Πηελόπη
 » Καναθαριώτου Ἀλεξάνδρα
 » Κοκκόση Ἑλπίς
 » Κοττογιάννη Ἡλέκτρα
 Κα Κοτιοῦ Ἐλισσάβητ
 Δις Κοττονωλοίου Σοφία
 » Κυπριανοῦ Δήμητρα
 » Κωστατινίδου Ἐλένη
 » Λεοῦση Ἀσπασία

Δις Λιοννέττη Μαρία
 » Μαλλή Ντόρα
 » Μαρκάκη Καίτη
 » Ματαράγκα Ἀλεξάνδρ
 » Μιχοπούλου Μαίρη
 » Μπόνη Ἀθηνά
 » Νιώτη Μαίρη
 » Παναγοπούλου Βασιλική
 Δις Παπαδοπούλου Αἰλή
 » Σφεριλή Ἰωάννα
 Κα Στασινοπούλου Καίτη
 Δις Συμεωνίδου Φωφώ
 » Χατζοπούλου Μαρία
 » Χριστοπούλου Ἀῖρα
 » Χρυσσοῦ Μαρία

Γιαννούλη Ἰωάννα
 Γρηγοράκη Ἑλλη
 Δεϊμέζη Μαρία
 Δεϊμέζη Σοφία
 Λορακοπούλου Μαργαρίτα
 Ἐθνημίον Αἰλα
 Ζεῦθα Αἰκατερόνη
 Καραθάνου Ἐλένη
 Καραμπίνη Ἀγγελική
 Καραμπίνη Φιλ.
 Κουσουρέλη Καίτη

Κρόελ Πενίσα
 Κώστη Τινή
 Λέφα Χρυσούλα
 Μαρουλιανοῦ Σοφία
 Μπακοπούλου Νάντα
 Παρθενοπούλου Ἀσπασία
 Πασγάλη Αἰκατερόνη
 Πατρικίου Ἐῤσταθία
 Τσαντήλα Δήμητρα
 Τσερίνη Μπετίνα
 Χαλαιοπούλου Ἄννα

ΑΝΔΡΙΚΟΝ ΤΜΗΜΑ

ΕΝΕΡΓΑ ΜΕΛΗ

ΟΙ Κ. Κ.

Βαβαγιάνης Θεόδωρος
 Βίλσοβιτς Νικόλαος
 Βοϊζώλιος Παναγιώτης
 Γαβαθάς Δημήτριος
 Γιαννακός Αντόνιος
 Γιαννακός Γεώργιος
 Λουγεζόπουλος Παύλος
 Λοΐβας Χρήστος
 Ευστρατίου Δημήτριος
 Ίωάννου Αντόνιος
 Καργαδόπουλος Έμμανουήλ
 Καμαρινός Φαν.
 Κασσαρός Νικόλαος
 Κόκενιος Όθων
 Κοτοπούλης Ανδρέας
 Κροστινιάς Δημήτριος
 Κουδοπιάτης Κωνσταντίνος
 Κουριακός Θεμιστοκλής
 Κωνσταντινίδης Ανέστης
 Κουτσόπουλος Δημήτριος
 Λαγομιτζής Παναγιώτης
 Λασηθιωτάκης Αναστάσιος
 Μακάροφ Μιχαήλ
 Μακρής Ορέστης
 Μαργαζιώτης Ίωάννης
 Μικελίδης Φαΐζος

Μιχόπουλος Παναγιώτης
 Μολότσος Μανώλης
 Μοσχονάς Αλέξανδρος
 Μοσχονάς Μπέης
 Νίκλας Γεώργιος
 Οικονόμου Κωνσταντίνος
 Παπαγεωργίου Στυλιανός
 Παπαδάκης Μιχαήλ
 Παπαδάκης Νικόλαος
 Παπαδημητρίου Δημήτριος
 Παπασοτηρίου Δημήτριος
 Παπαχαρολάμπιδης Θεμιστ.
 Ροκανάς Αλέξανδρος
 Σαββίδης Πατελίδης
 Σαραβάς Σπυρίδων
 Σοφάτος Νικόλαος
 Τοτόμης Νικόλαος
 Τούντας Ίωάννης
 Τρίμης Νικόλαος
 Τσαντήλιας Σπυρίδων
 Φίλιππόπουλος Δημήτριος
 Χαλκιάπουλος Αγγελέν
 Χλημίντζας Σοτήριος
 Χόρτης Χαράλαος
 Χριστόπουλος Βασίλειος
 Χρονόπουλος Αντόνιος

ΔΟΚΙΜΑ ΜΕΛΗ

ΟΙ Κ. Κ.

Βουκεδάς Παναγιώτης
 Γεωργαντάς Παναγιώτης
 Καρποδίνης Βασίλειος
 Καραστανός Νικόλαος
 Κούρτζουλος Σπυρίδων
 Λασηθιωτάκης Έμμανουήλ
 Μερδακίτης Χρήστος

Μονός Γεώργιος
 Οικονομύπουλος Δημήτριος
 Παπαδόπουλος Χαο.
 Πρατόπουλος Αγγελός
 Τουργόπουλος Αλέξανδρος
 Τοτόμης Έλενθίριος
 Χατζηθεοδώρον Φίλ.

ΜΑΘΗΤΑΙ

ΟΙ Κ. Κ.

Βερέλις Σωκράτης

Κανακίης Τίτος

ΑΡΩΓΑ ΜΕΛΗ

- Κος Ἀθανασόπουλος Χαρ.
 » Ἀνδρεάδης Ἄνδρ.
 » Ἀνεμογιάννης Γ.
 » Ἀγχιριου Ἀγγ.
 Κος Ἀποστολίδης Χρ.
 » Ἀποστολόπουλος Γ.
 Κα Βασιτάση Ἐθ.
 Κα Βασιράτα Καλ.
 Κα Βασιλείου Βούλα
 Κος Βλαντασόπουλος Κ.
 » Βόγλης Τάκης
 » Βουλγιώτης Σ.
 » Βουρβουλής Τάκης.
 » Βρεττός Ἐπ.
 » Γεωργιάντης Γ.
 » Γεωργιάδης Ἄγγ.
 » Γεωργιάδης Γεωργ.
 Κος Γυνκοφρίδης Π.
 Κα Γουνταράκη Μπέμπη
 Κος Δαφφᾶς Αἰμίλ.
 » Δαμνιάδης Στ.
 » Δεσούλας Θεόδ.
 Κα Δημοκίπουλου Ἰσμ.
 » Δουαίδου Ἄντ.
 Κος Δουφ εξόπουλος
 Κα Δροσοπούλου Ἐρασμ.
 Κος Δροσόπουλος Ἰωάν.
 » Ἐνδοτρατιάδης Δημ.
 Κα Ζερβοῦ Οὐρανία.
 Κος Ζερβός Σπυρ.
 Κα Ζηρίνη Λιλή
 Κος Ἡγουμενιάκης Γ.
 » Θεριανός Ἄπ.
 Θεμιός Γεώργιος
 Κα Γατρίδου Καίτη
 Κος Ἰωάννου Γεώργ.
 » Καλλιγᾶς Μαρῆς
 » Καλλιγᾶς Παῦλ.
 » Καλογερίκος Π.
 » Καλοδούκας Κωνστ.
 » Καραγιαννίδης Δημ.
 » Κορατζᾶς Ἀχ.
 » Κασοδίνης Ἀπόστ.
 » Κασσαβέτης Δ.
 » Κασοπέτης Κ.
 » Καρόλου Χριστ.
 » Κατσαρός Ν.
 Κα Κασογιάννη Καίτη
 » Καραγιάνη Μαρ.
 Κος Κισσόπουλος Δ.
- » Κολύμβας Δημ.
 » Κομηγρός Σ.
 Κα Κονταράτος Ἐλένη.
 Δις Κονταράτος Κικ.
 Κος Κονταράτος Θεμιστ.
 » Κονταράτος Μέμιος
 ἤα Κοτεάκου Μαρ.
 Κος Κοτεάκος Ἰωάν.
 » Κριεζῆς Κωνστ.
 » Κυριακόπουλος Γ.
 » Κυριακόπουλος Κ.
 » Κυρίμης Κ.
 » Κύρος Ἀχ.
 » Κύρος Ἀλ.
 Κα Κύρου Δανάη
 Κος Κωνσταντινίδης Ἀνέο.
 » Κωτσόπουλος Δημ.
 » Λαγομιτζῆς Παν.
 » Λαμπικῆς Βασ.
 » Λάμπας Ὀδ.
 Κα Λιακοπούλου Δαν.
 Κος Διεβεράτος Γρηγ.
 » Λογοθετόπουλος Χαρ.
 » Μακρῆς Γεώργ.
 » Μακρηνιώτας Γεώργ.
 » Μακρῆς Νικόλ.
 Κος Μαλαματιανός Κ.
 » Μαντζούνης Δημ.
 » Μαργαζιώτης Ἰωάν.
 Κος Μετσηγκας Ἀθαν.
 Κος Μιμίκος Ἀρ.
 » Μητρόπουλος Δημ.
 » Μοσχονᾶς Ἀλιέξ.
 » Μουζάκης Ἄντ.
 » Μπαρμπαρίσος Σπ.
 Κα Μπογραίκου Μαρ.
 » Μποφρα Χαρίκλεια
 Κος Μπουσιτίντι Ἰωσ.
 » Μυταράκης Ἐμμ.
 » Νεγροπόντης Μιλτ.
 » Οἰκονομίδης Φιλ.
 » Οἰκονόμου Κωνστ.
 Δις Παναγοπούλου Βασ.
 Κος Πανογιαννόπουλος Β.
 Κα Παπαεργίου Λίνα
 Κος Παπαδόπουλος Ἄμφ.
 » Παπαδόπουλος Ἰωσ.
 » Παπακωνσταντίνου Β.
 » Παπαλέξης Δημ.
 Δις Παπαλεξοπούλου Εἰρ.
 Κος Παπαθρηικόπουλος Δ.
- Κος Παπαντανίου Σπ.
 Κα Παπαπαναγιώτου Μαρ.
 Παπαπαναγιώτου Μίνα
 Κος Παπαχαραλαμπίδης Θ.
 Δις Πατρικίου Ἐύστ.
 Κα Πετρατιόγλου Μπλάνς
 » Πεσματιόγλου Εἰρ.
 Κος Πετρίδης Γ.
 Δις Πολίτου Δ.
 Κος Πολίτης Γεώργ.
 » Πουλόπουλος Λ.
 » Πουρῆς Μιλτ.
 » Πράπας Μιχ.
 » Πράτικας Νικ.
 » Πράτικας Ἄνδρ.
 Κα Πράτικα Ζαίρα
 Κα Πρωτοδίκου Μαριέττα
 Δις Ραζῆ Ζωή
 Κος Ραζῆς Κ.
 » Ρεδιάδης Δευκ.
 Κα Ῥεδιάδου Μαρ.
 Κος Ῥοθόφου Λουκ.
 » Ροθοντζῆς Σπυρ.
 Κος Σαββίδης Παντελ.
 Κα Σαββίδη Κατίνα
 Κα Σαροάντη Νίνα
 Κος Σημαντιέρας Ἐπταμ.
 » Σκόκος Ἄντ.
 » Σορότος Νικ.
 » Σοφριανόπουλος Ἀρ.
 Κα Σοφριανοπούλου Ἐλ.
 Κος Σοφριανόπουλος Λ.
 Δις Σπηλιωτάκη Δώρα
 Κα Σταθοπούλου Ἐλένη
 Κος Στελλάκης Θεοδ.
 » Σηλίδης Γεώργ.
 » Στουπάκης Ἄναστ.
 » Στεφάνου Εὐάγ.
 » Σχινῆς Γεώργ.
 » Τουρνάσιον Ἀλ.
 Κα Τουρνάσιον Παλ.
 Κος Τσαμουρατζῆς Εὐάγ.
 » Φαριαντός Σπ.
 Κα Φέμπου Παυλ.
 Κος Χανίδης Ἥλ.
 Κα Χατζημηκόλη Ἄγγ.
 » Χλμιντζα Αἰκ.
 Κος Χλμιντζας Σωτηρ.
 » Χλμιντζας Γεώργ.
 » Χρονόπουλος Ἄντ.
 » Χρυσοφίδης Γεώργ.

Σημ. Οἱ ἐπιθυμούντες νὰ ἐπιστηρίζωσι τὸ ἔργον τῆς Χορωδίας Ἀθηνῶν ἐγγρα-
 φόμενοι ὡς Ἀρωγὰ Μέλῃ αὐτῆς δύνανται νὰ ἀποταθῶσιν εἰς τὰ Γραφεῖα τῆς Χορωδίας.
 Ἐτησίᾳ συνδρομῇ δραχμαὶ ἑκατὸν (100).

ky

ΗΛΕΝΗ ΑΓΩΓΗ

Δευτέρα 22 Δεκεμβρίου 1930 ώρα 6.30' μ. μ.

ΤΡΙΤΗ ΣΥΝΑΥΛΙΑ ΣΥΝΔΡΟΜΗΤΩΝ

ΣΟΛΙΣΤ

BRONISLAW HUBERMAN

Κυριακή 21 Δεκεμβρίου ώρα 11 π. μ.

ΓΕΝΙΚΗ ΔΟΚΙΜΗ

•
Δευτέρα 15 Δεκεμβρίου ώρα 6.30' μ. μ.

Α^{ΟΝ} ΡΕΣΙΤΑΛ